

**הוראות שימוש  
והפעלה  
למכונת כביסה**



**דגם:  
ZWQ 71235SI**

**ZANUSSI**

המצודה 31 אזור 5800174  
טל. 03-6508282, פקס. 03-6508245  
[www.ralco.co.il](http://www.ralco.co.il)

**ZEN** סוכנויות בע"מ  
מקבוצת ראלקו סוכנויות

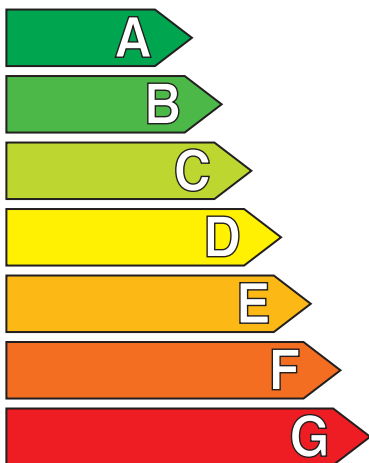
# תווית אנרגיה

**ZANUSSI** שם היצרן

**ZWQ 71235** דגם

**מכונת  
כביסה**

נצילות האנרגיה נצילות גבוהה



**A**

נצילות נמוכה

**צריכת אנרגיה** (קוט"ש למחזור)  
(מבוסס על תוצאות בדיקה לפי התקן  
עבור מחזור כותנה ב- 60 צ')

**1.06**

צריכת האנרגיה בפועל  
תלויה באופן השימוש

**דרגת טיב הכביסה**  
A: גבוהה G: נמוך

**ABCDEFG**

**דרגת טיב הסחיטה**  
A: גבוהה G: נמוך  
מהירות התוף (סל"ד)

**ABCDEF**  
**1200**

**מטען כביסה נומינלי**  
צריכת המים (בליטרים)

**7 ק"ג**  
**59**

רעש

(dB[A] re 1 pW)  
לפי IEC 60704-2-4

מדט בוד

מידע נוסף מובא בעלון המוצר

**יבואן: זן סוכנויות בע"מ**  
**המצודה 31 אזור**

לפני ההתקנה והשימוש במכשיר, קרא בעיון את ההוראות המצורפות. היצרן אינו אחראי לכל פציעה או נזק שייגרמו כתוצאה מהתקנה לא נכונה או משימוש לא נכון. שמור תמיד את ההוראות במקום בטוח ונגיש, לשימוש עתידי.

### בטיחות ילדים ואנשים מוגבלים

- השימוש במכשיר זה מותר לילדים מגיל 8 ומעלה ולאנשים בעלי מוגבלות גופנית, חושית או שכלית או לאנשים חסרי ניסיון וידע, אם הדבר נעשה תחת פיקוח או אם ניתנה להם הדרכה לגבי שימוש בטוח במכשיר, ובתנאי שהם מבינים את הסיכונים הקשורים לשימוש.
- אין להתיר לילדים לשחק עם המכונה.
- יש להרחיק ילדים בני 3 ומטה מהמכשיר כאשר הוא פועל.
- הרחק את כל חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים ודאג לסילוקם כנדרש.
- הרחק את כל חומרי הניקוי מהישג ידם של ילדים.
- הרחק ילדים וחיות מחמד מדלת המכשיר כאשר הי פתוחה.
- אין לאפשר לילדים לבצע פעולות ניקוי ותחזוקת משתמש במכשיר ללא השגחה.

### בטיחות כללית

- אין לבצע כל שינוי במפרט הטכני של המכונה.
- אל תחרוג מקיבולת ההעמסה המרבית - 7 ק"ג (עיין בפרק "טבלת התכניות").
- לחץ המים בפעולת המכונה בנקודת הכניסה של המים מהחיבור החיצוני חייב להיות בטווח שבין 0.5 אטמ' (0.05 MPa) לבין 8 אטמ' (0.8 MPa).
- אין לחסום את פתחי האוורור בבסיס המכשיר (אם קיימים) באמצעות שטיח, מחצלת, או כל כיסוי רצפה אחר.
- יש לחבר את המכונה לרשת המים בעזרת ערכת הצינורות החדשה שסופקה איתה, או בעזרת ערכת צינורות חדשה אחרת שסופקה על ידי מרכז שירות מוסמך.
- אסור לעשות שימוש חוזר בערכות הישנות.
- אם כבל אספקת המתח פגום, החלפתו חייבת להתבצע על ידי היצרן, נציג מטעם מרכז השירות המורשה, או גורם מוסמך דומה, כדי למנוע סכנת התחשמלות.

- לפני כל פעולת תחזוקה, כבה את המכשיר ונתק את תקע החשמל מהשקע.
- אין להשתמש בתרסיסי מים בלחץ גבוה ו/או בקיטור לניקוי המכונה.
- נקה את המכשיר בעזרת מטלית לכה. השתמש בחומרי ניקוי ניטרליים בלבד. אין להשתמש במוצרים שוחקים, כריות ניקוי שוחקות, ממיסים או חפצי מתכת.

## הוראות בטיחות

### התקנה

- הסר את כל חומרי האריזה ובורגי ההובלה.
- שמור על בורגי ההובלה במקום בטוח. אם בעתיד יהיה צורך להוביל את המכשיר, יש להבריג אותם מחדש למקומם כדי לנעול את תוף המכשיר ולמנוע נזק פנימי.
- הזיזר תמיד בעת הזזת המכונה, שכן היא כבדה.
- השתמש תמיד בכפפות בטיחות ובנועליים סגורות.
- אין להתקין מכונה שניזוקה או להשתמש בה.
- פעל על פי הוראות ההתקנה שסופקו עם המכונה.
- אין להתקין את המכשיר או להשתמש בו בסביבה שבה הטמפרטורה נמוכה מ-0°C או במיקום חשוף לפגיע מזג האוויר.
- אזור הרצפה שעליו יותקן המכשיר חייב להיות שטוח, יציב, עמיד לחום ונקי.
- יש לוודא שקיימת תנועת אוויר חופשית בין המכונה לבין הרצפה.
- כוון את הרגליות למרווח מתאים בין המכשיר לבין הריצוף.
- אל תתקין את המכונה במיקום שאינו מאפשר פתיחה מלאה של מסכה המכונה.
- אל תניח מתחת למכונה מיכלי קיבול לאיסוף מים במקרה של דליפה. צור קשר עם מרכז השירות המורשה כדי לוודא באילו אביזרים מותר להשתמש.

### חיבור לחשמל

- יש להאריק את המכשיר.
- הקפידו תמיד להשתמש בשקע מונע התחשמלות שהותקן כהלכה.
- ודא כי הפרמטרים שמופיעים על לוחית הדירוג תואמים לדירוגים החשמליים של רשת החשמל הביתית.
- אל תשתמש במתאמים מפצלים או בכבלים מאריכים.
- הזיזר שלא לגרום נזק כבבל המתח ולתקע החשמל. אם יש צורך להחליף את כבל החשמל של המכשיר, הדבר חייב להתבצע על ידי מרכז השירות המורשה שלנו.
- חבר את תקע החשמל לשקע חשמל בסיום ההתקנה בלבד. ודא שקיימת גישה לתקע החשמלי לאחר ההתקנה.
- אין לגעת בכבל המתח או בתקע החשמלי בידיים רטובות.

### שימוש



**אזהרה!** סכנה לפציעה, התחשמלות, דליקה, כוויות או גרימת נזק למכשיר.

- המכשיר נועד לשימוש ביתי בלבד.
- פעל לפי הוראות הבטיחות שעל גבי אריזת חומרי הניקוי.
- אין להכניס למכשיר או להניח בקרבתו מוצרים או פריטים דליקים הספוגים בחומרים דליקים.
- הקפד להסיר את כל פריטי המתכת מהכבסים.
- אל תכבס אריגים שהתלכלכו באופן קשה בדלק, שמן או חומרים שמנוניים אחרים. הם עלולים להזיק לחלקי הגומי של מכונת הכביסה. כבס אריגים כאלה כביסה-מקדימה ביד לפני שתכניס אותם למכונת הכביסה.

### שירות

- כדי לתקן את המכשיר, צור קשר עם מרכז שירות מורשה.
- השתמש אך ורק בחלקי חילוף מקוריים.

### סילוק



**אזהרה!** קיימת סכנה לפציעה או חנק.

- נתק את המכשיר מאספקת החשמל והמיים.

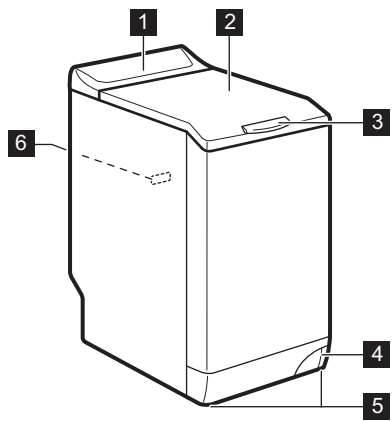
• סלק את המכונה בהתאם לדרישות המקומיות בנוגע לסילוק פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE).

- חתוך את כבל אספקת המתח קרוב למכונה וסלק אותו.
- הסר את סגר הדלת כדי למנוע מילדים ומחיות מחמד מלהינעל בתוך התוף.

## תיאור המוצר

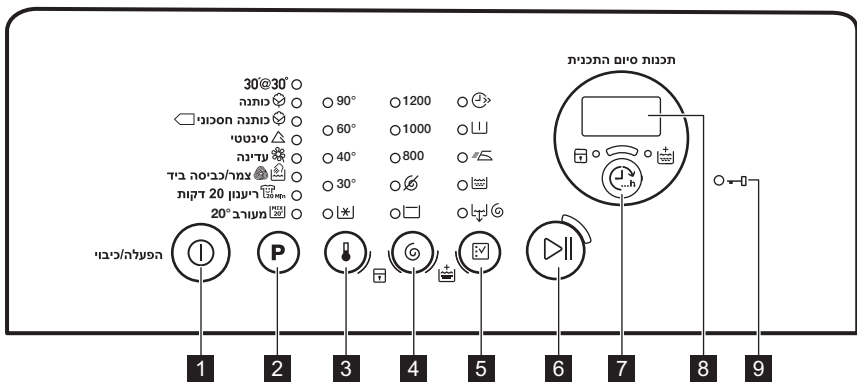
סקירה כללית של המכונה

- 1 לוח הבקרה
- 2 מכסה
- 3 ידית מכסה
- 4 ידית להזזת המכונה
- 5 רגליים לכוונון ויישור המכונה
- 6 לוחית דירוג



## לחיצה הפעלה

תיאור לחיצה הפעלה



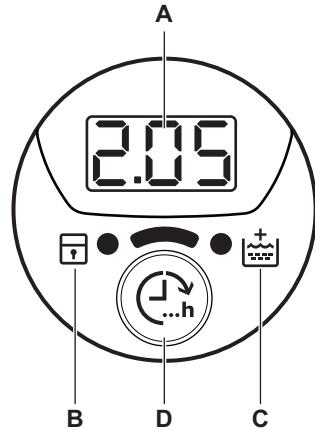
- 1 לחצן הפעלה/כיבוי (הפעלה/כיבוי)
- 2 לוחית מגע לבחירת תכניות P
- 3 לוחית מגע לבחירת טמפרטורה
- 4 לוחית מגע לבחירת סחיטה
- 5 לוחית מגע לבחירת אפשרויות
- 6 לוחית מגע 'התחלה/השהיה'

7 לוחית מגע 'סיים בשעה' (סיום בעוד)

8 תצוגה

9 מחוון דלת נעולה

### תצוגה



- A. אזור הזמן:
- 125: משך התכנית
  - 3h: שעת "סיים בשעה".
  - E 20: קודי ההתראה
  - E 22: הודעת שגיאה
  - 0: התוכנית הסתיימה.
- B. מחוון נעילה מפני ילדים:
- מחוון זה יופיע כאשר תפעיל את המכונה.
- C. מחוון לשטיפה נוספת:
- מחוון זה יידלק כאשר תפעיל את האפשרות הזו.
- D. לוחית המגע סיום בעוד.

## טבלת תכניות

תיאור התכנית (סוג הכביסה ורמת הלכלוך)	עומס מרבי מהירות סחיטה מירבית	תכנית טווח טמפרטורות
מחזור קצר עבור פריטים סינתטיים ופריטים עדינים בכלוך קל או עבור פריטים לרענון.	2 ק"ג 800 סל"ד	30°@'30 30°C
כותנה לבנה וצבעונית. לכלוך רגיל ולכלוך קל.	7 ק"ג 1200 סל"ד	Cottons 90°C - קר
כותנה לבנה וכותנה בצבע עמיד. לכלוך רגיל. צריכת האנרגיה יורדת ומשך תכנית הכביסה מתארך.	7 ק"ג 1200 סל"ד	1 Cotton ECO 60°C - 40°C
פריטים סינתטיים או פריטים מאריגים מעורבים. לכלוך רגיל.	3 ק"ג 1200 סל"ד	Synthetics 60°C - קר
פריטים מבדים עדינים כמו אריגים אקריליים, ויסקוזה, ופוליאסטר. לכלוך רגיל.	2.5 ק"ג 1200 סל"ד	Delicates 40°C - קר

תכנית טווח טמפרטורות	עומס מרבי מהירות סחיטה מירבית	תיאור התכנית (סוג הכביסה ורמת הלכלוך)
Wool/Handwash  40°C - קר	1 ק"ג 1200 סל"ד	צמר לכביסה במכונה, צמר לכביסה ביד ואריגים עדינים הנושאים את הסמל "לכביסה ביד" <sup>(2)</sup>
Refresh 20 min  40°C - 30°C	1 ק"ג 1200 סל"ד	מחזור קצר מאוד עבור פריטי כותנה ופריטים סינתטיים בכלוך קל או לאחר שנלכשו פעם אחת בלבד.
 Mix 20° 20°C	2.5 ק"ג 1200 סל"ד	תכנית מיוחדת לכותנה, בדים סינתטיים ומעורבים עם לכלוך קל. בחר בתכנית זו לצמצום צריכת האנרגיה. ודא שחומר הכביסה הוא לטמפרטורה נמוכה על מנת לקבל תוצאות כביסה טובות <sup>(3)</sup> .

- 1** תכנית חסכונית לכותנה. התכנית הזו, ב-60°C בהעמסה של 7 ק"ג היא תכנית הייחוס לנתונים הרשומים על תווי האנרגיה, בהתאם לחקני EEC 92/75. בחר בתכנית זו לתוצאות כביסה טובות תוך צמצום צריכת החשמל. משך תכנית הכביסה מתארך.
- 2** במהלך מחזור זה התוף מסתובב באיטיות כדי להבטיח כביסה עדינה. יתכן שייראה לך כאילו התוף אינו מסתובב כלל או שאינו מסתובב כהלכה.
- 3** שום מחוון טמפרטורה אינו פועל.

#### תאימות אפשרויות לתכניות

תכנית													
30°@'30	■	■	■										
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			

- 1** כאשר אתה מגדיר אפשרות זו, מומלץ להקטין את כמות הכביסה. אפשר להשאיר עומס מלא אבל תוצאות הכביסה עשויות להיות לא מספקות. העומס המומלץ: פריטי כותנה: 3,5 ק"ג, סינתטיים ועדינים: 1,5 ק"ג.

# ערכי צריכת אנרגיה

הנתונים שבטבלה זו הם בקירוב. גורמים שונים עשויים להשפיע על הנתונים: הכמות והסוג של פריטי הכביסה, טמפרטורת המים וטמפרטורת הסביבה.



בתחילת התכנית התצוגה מראה את משך התכנית בתנאים של קיבולת ההעמסה המירבית. במהלך שלב הכביסה, משך התכנית מחושב אוטומטית וניתן לקצר אותו באופן ניכר אם מידת העמסת הכביסה נמוכה יותר מקיבולת ההעמסה המירבית (למשל לכותנה 60°C, קיבולת ההעמסה המירבית היא 7 ק"ג, ואורך התכנית הוא למעלה משעתיים; כאשר ההעמסה בפועל היא 1 ק"ג, משך התכנית יהיה קצר יותר משעה אחת).  
כאשר המכונה מחשבת את משך התכנית האמיתי, מהבהבת נקודה בתצוגה.



תכניות	עומס (ק"ג)	צריכת אנרגיה (קוט"ש)	צריכת מים (ליטרים)	משך התכנית בקירוב (דקות)
כותנה 60°C	7	1,16	58	197
תכנית חסכונית לכותנה ב-60°C <sup>1</sup>	7	0,95	47	255
כותנה 40°C	7	0,61	56,2	192
סינתטיים 40°C	3	0,45	46	105
עדינים 40°C	2.5	0,55	46	90
צמר/כביסה ביד 30°C	1	0,35	50	65

**1** "תכנית חסכונית לכותנה" ב-60°C בהעמסה של 7 ק"ג היא תכנית הייחוס לנתונים שמופיעים על תווית האנרגיה, בהתאם לתקנת האיחוד האירופי EC/95/12 ובמדידה על פי תקן EN 60456/2005.

מצב 'נותר מופעל' (W)	מצב 'כבוי' (W)
0.48	0.48

המידע המובא בתרשים לעיל מותאם להנחיות היישום 1015/2010 של תקנות האיחוד האירופי 2009/125/EC

## אפשרויות

### טמפרטורה

באפשרות זו ניתן לשנות את טמפרטורת ברירת המחדל.

מחווך = מים קרים.

המחווך של הטמפרטורה שהוגדרה נדלק.

### סחיטה

עם אפשרות זו ניתן לשנות את ברירת המחדל של מהירות הסחיטה.

המחווך של המהירות שהוגדרה נדלק.

### אפשרויות סחיטה נוספות:

#### ללא סחיטה

- בחר באפשרות זו כדי לבטל את כל שלבי הסחיטה.
- רק שלב הניקוז זמין.
- המחווך הרלוונטי נדלק.
- הגדר אפשרות זו לבדים עדינים במיוחד.
- שלב השטיפה משתמש בכמות גדולה יותר של מים בחלק מתכניות הכביסה.



## השהיית שטיפה

- בחר אפשרות זו כדי למנוע מהכביסה להתקמט.
- המחווון הרלוונטי נדלק.
- יש מים בתוף המכונה בסיום התכנית.
- התוף ימשיך להסתובב כדי למנוע קמטים בכביסה.
- המכסה נשאר נעול. יש לנקות את המים כדי לשחרר את נעילת המכסה.

## שטיפה

באפשרות זו ניתן לבצע רק שטיפה אחרונה במסגרת תכנית הכביסה שנבחרה.  
אם תגדיר גם את הפעולה 'שטיפה נוספת' (🔄) המכונה מוסיפה עוד שתי שטיפות או יותר.  
המחווון הרלוונטי נדלק.

## ניקוז וסחיטה

באפשרות זו ניתן להפעיל את מחזור הניקוז והסחיטה. שלב הסחיטה הזה מתאים לתכנית הכביסה שהגדרת.



לניקוז המים ראה סעיף 'בסוף התכנית'.

## מהיר

עם אפשרות זו ניתן להקטין את משך התכנית. השתמש באפשרות זו עבור פריטים בכלוך קל או פריטים לרענון.  
המחווון הרלוונטי נדלק.

## כביסה מקדימה

באפשרות זו ניתן להוסיף שלב של כביסה מקדימה לתכנית הכביסה.  
השתמש באפשרות זו במקרה של לכלוך רב. כשבוחרים אפשרות זו, מתארך משך התכנית.  
המחווון הרלוונטי נדלק.

## גיהוץ קל

המכונה שוטפת וסוחטת את הכביסה בעדינות כדי למנוע קמטים.  
המכונה מקטינה את מהירות הסחיטה, משתמשת ביותר מים ומתאימה את משך התכנית לסוג הכביסה.  
המחווון הרלוונטי נדלק.

## סיום בעוד

באפשרות זו ניתן לקבוע את מספר השעות הרצוי עד שתוכנית הכביסה שלך תסתיים.  
ניתן לקבוע זמנים החל מ-3 שעות מינימום ועד ל-20 שעות.  
התצוגה מראה את מספר השעות, והמחווון שמעל ללחצן 🔄 דולק.

## שטיפה נוספת

באפשרות זו ניתן להוסיף שלב של כביסה מקדימה לתכנית הכביסה.  
השתמש באפשרות זו עבור בני אדם הסובלים מאלרגיה לחומרי כביסה ובאזורים שבהם המים רכים.  
המחווון המתאים נדלק.<sup>1)</sup>

## הגדרות

### שטיפה נוספת קבועה

בעזרת אפשרות זו ניתן להגדיר ששטיפה נוספת תבוצע באופן קבוע, כאשר בוחרים תכנית חדשה.

- כדי להפעיל/להפסיק אפשרות זו, גע בלחצנים 1 ו-2.
- בו זמנית, עד שהמחווון 🔄 נדלק/כבה.

### נעילה מפני ילדים

בעזרת אפשרות זו ניתן למנוע מילדים לשחק עם לחיצי הבקרה.

- כדי להפעיל/להפסיק אפשרות זו, גע בלחצנים 1 ו-2.
- בו זמנית, עד שהמחווון 🔄 נדלק/כבה.

גע בלחצן 3 ולאחר מכן הפעל אפשרות זו: הלחצנים נעולים (חוץ מהלחצן 1).

- אפשרות זו נשאת פעילה גם כאשר המכונה כבויה.

### אותות אקוסטיים

צלילי ההתראה פועלים כאשר:

- מרגע שהתכנית הסתיימה.
- אירעה תקלה במכונה.

כדי להפעיל/לכבות את האותות הקוליים, גע בלחצנים 1 ו-2.

- אם מכבים את צלילי ההתראה, הם ממשיכים לפעול במקרה של תקלה במכונה.

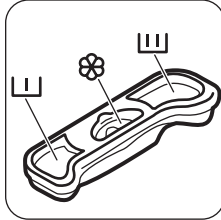
1) עיין ב-'הגדרות' כדי להפעיל את האפשרות הזו.

# הכנה לשימוש הראשון

פעולה זו תסיר לכלוך שעשוי להימצא על גבי התוף והאגן.

1. שים כמות קטנה של חומר כביסה בתא עבור שלב הכביסה.
2. קבע והתחל תוכנית כותנה בטמפרטורה הגבוהה ביותר, ללא כביסה.

## שימוש יומיומי



תאים לחומרי הכביסה

תא לחומרי כביסה לשלב ההשריה.	
תא לחומרי כביסה לשלב הכביסה.	
תא לתוספים נוזליים (מרכז בדים, עמילן).	
<b>זהירות!</b> אין לחרוג מרמת ה-M	

### הפעלת המכשיר

לחץ לחיצה ממושכת על הלחצן הפעלה/כיבוי למשך כמה שניות כדי להפעיל או להשבית את המכונה. כאשר המכונה תופעל, יישמע צליל. התצוגה מראה את המילה מופעל.

### הגדרת תכנית

1. גע בלחצן התוכנית **P** והגדר את התוכנית:
  - המחווה של הלחצן יהבהב.
  - התצוגה מראה את משך התוכנית.
2. לפי הצורך, שנה את הטמפרטורה ומהירות הסחיטה או הוסף אפשרויות זמינות. בעת הפעלת אפשרות מסוימת, המחווה של אותה אפשרות נדלק.

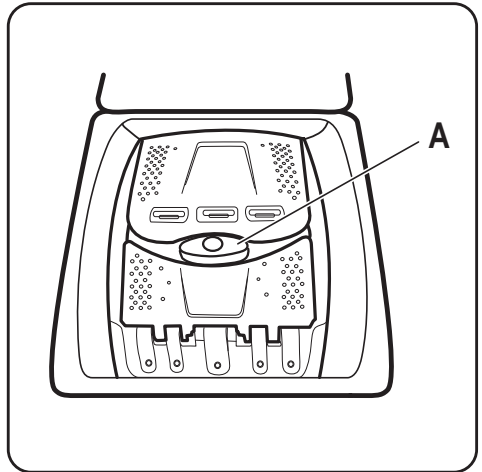
אם מגדירים משהו שלא כשורה, תופיע בצג ההודעה **E**

**אזהרה!** עיין בפרקי הבטיחות.



### העמסת הכבסים

1. פתח את המכסה.
  2. לחץ על הלחצן **A**.
- התוף נפתח אוטומטית.
3. שים את הכביסה בתוף, כל פריט בנפרד.
  4. נער את הפריטים לפני הכנסתם למכונה.
- הקפד שלא להכניס יותר מדי כביסה אל תוך התוף.
5. סגור את התוף ואת המכסה.





**זהירות!** לפני סגירת המכסה של המכונה, ודא שסגרת היטב את התוף.

### שימוש בחומרי כביסה ותוספים

1. מדידת כמות חומר הכביסה ומרכז כביסה.
2. הוסף את חומר הכביסה ומרכז כביסה לתאים המתאימים.

## הפעלת תכנית ללא האפשרות סיום בעוד

גע בלחצן 


- המחווין של הלחצן  מפסיק להבהב ונשאר דולק.
- התכנית מתחילה, המכסה ננעל, המחווין  פועל.
- משאבת הניקוז יכולה לפעול למשך זמן קצר בתחילת מחזור הכביסה.


לאחר כ-15 דקות מתחילת התכנית:

- המכונה מתאימה אוטומטית את משך התכנית, לפי עומס הכביסה.
- הצג מראה את הערך החדש.



## הפעלת תכנית עם האפשרות סיום בעוד



1. גע בלחצן  שוב ושוב כדי לבחור במספר השעות הרצוי עד לסימונו של מחזור הכביסה.

התצוגה מראה את מספר השעות שהגדרת (למשל 3) והמחווין שמעל ללחצן  דולק כדי לציין שאפשרות זו פעילה.



2. גע בלחצן 



- הדלת נעולה.
- המכונה מתחילה את הספירה לאחור.
- לאחר סיום הספירה לאחור, התכנית מתחילה אוטומטית.



ניתן לבטל או לשנות את ההגדרה סיום בעוד לפני הנגיעה בלחצן . לאחר הנגיעה בלחצן  ניתן רק לבטל את האפשרות סיום בעוד.

כדי לבטל את האפשרות סיום בעוד:

a. גע בלחצן  כדי להגדיר את ההשהיה. מחווין הלחצן  מהבהב.


b. גע בלחצן  עד שהמחווין שמעל ללחצן יכבה. גע בלחצן  שוב כדי להתחיל את התכנית מייד.



בשימוש בג'ל כביסה בשילוב עם האפשרות סיום בעוד, הוסף את ג'ל הכביסה בעזרת כוסית/כדור המידה (שמסופקת על ידי יצרן חומר הכביסה).

## הפסקת תכנית ושינוי אפשרויות

ניתן לשנות תכונות מסוימות בלבד לפני שהן מתחילות לפעול.

1. גע ב- 

המחווין של לחצן זה מהבהב.

2. שנה את האפשרויות. אם תשנה אפשרות כלשהי, האפשרות סיום בעוד (אם הוגדרה) תושבת.

3. גע ב-  שוב.

התכנית ממשיכה.

## ביטול תכנית



1. לחץ על הפעלה/כיבוי למשך מספר שניות כדי לבטל את התכנית ולכבות את המכונה.

2. לחץ שנית על אותו לחצן כדי להפעיל את המכונה. כעת תוכל לבחור בתכנית כביסה חדשה.



לפני הפעלת התכנית החדשה, המכונה יכולה לנקז את המים. במקרה כזה, ודא שחומר הכביסה עדיין נמצא בתא חומרי הכביסה, ואם הוא אינו שם - מלא חומר כביסה מחדש.

## פתיחת המכסה





כאשר פועלת תכנית (או ) , מכסה המכונה נעול. המחווין  פועל.







**זהירות!** אם הטמפרטורה ורמת המים בתוף גבוהים מדי, אי אפשר לפתוח את המכסה.

## כדי לפתוח את המכסה במהלך הדקות הראשונות של

המחזור (או כאשר  פועל):

1. גע בלחצן  כדי להשהות את פעולת המכונה.
2. המתן מספר דקות עד שהמחווין  יכבה.
3. ניתן לפתוח את המכסה.
4. סגור את המכסה וגע שוב בלחצן . התכנית (או ) ימשיכו.

## בסוף התכנית

- המכונה תפסיק את פעולתה באופן אוטומטי.
- האות הקולי פועל (אם הוא מופעל).
- הסמל  יופיע בתצוגה.
- מחווין הלחצן  כבה.
- מחווין נעילת המכסה  מהבהב (כאשר נעילת המכסה מתבטלת) ולאחר מכן כבה.
- ניתן לפתוח את המכסה.
- הוצא את הכביסה מהמכונה. ודא שהתוף ריק.
- לחץ על הלחצן  למשך מספר שניות כדי לכבות את המכונה.
- סגור את ברו המים.
- השאר את המכסה פתוח במקצת, למניעת היווצרות של עובש ושל ריחות.

## תכנית הכביסה הושלמה, אך עדיין יש מים בתוף המכונה:

- התוף ימשיך להסתובב כדי למנוע קמטים בכביסה.

המכונה מנקזת וסוחטת אוטומטית לאחר כ-18 שעות (למעט בתכנית של פריטי צמר).



### אפשרות כיבוי אוטומטי

האפשרות המוכנה של כיבוי אוטומטי מכבה את המכונה באופן אוטומטי כדי לחסוך בצריכת האנרגיה. כל המחווים והצג כבים כאשר:

• לא נעשה שימוש במכונה במשך 5 דקות לפני שנגעת ב-▶▶

• לחץ על הלחצן ① כדי להפעיל את המכונה שוב. לאחר 5 דקות מסיום תכנית הכביסה.

• לחץ על הלחצן ① כדי להפעיל את המכונה שוב. התצוגה מראה את סיום התכנית האחרונה שנקבעה.

• גע בלחצן **P** אם ברצונך להגדיר מחזור חדש.

- המחווין □ מהבהב כדי להזכיר לך לנקז את המים.
- המחווין של נעילת המכסה □-דולק. מחווין הלחצן ▶▶ מהבהב. המכסה נשאר נעול.
- יש לנקז את המים כדי לפתוח את המכסה.

### ניקוז המים:

1. לניקוז המים.
  - גע בלחצן ▶▶. המכונה מנקזת את המים ומסתובבת במהירות הסחיטה המרבית לתכנית הכביסה שנבחרה.
  - לחלופין, גע בלחצן Ⓢ כדי לשנות את מהירות הסחיטה ולאחר מכן גע בלחצן ▶▶. המכונה תנקז את המים ותבצע סחיטה. אם תגדיר Ⓢ, המכונה תבצע ניקוז בלבד.
2. בסיום התכנית ולאחר כמה דקות כאשר מחווין נעילת המכסה □-כה, אפשר לפתוח את המכסה.
3. לחץ על הלחצן ① למשך מספר שניות כדי לכבות את המכונה.

## עצות וטיפים

### העמסת כבסים

מומלץ לטפל בכתמים הללו במסיר כתמים לפני שתכניס את הפריטים אל תוך המכונה.

ניתן להשתמש במסירי כתמים מיוחדים. השתמש במסיר הכתמים המיוחד עבור סוג הכתם והבד.

### חומרי כביסה ותוספים

• יש להשתמש אך ורק בחומרי כביסה ובתוספים אשר יוצרו במיוחד עבור מכונות כביסה:

- אבקות כביסה לכל סוגי האריגים,
- אבקות כביסה לאריגים עדינים (40°C מקס.) ופריטי צמר,
- נוזלי כביסה, בעדיפות לתכניות כביסה

בטמפרטורה נמוכה (60°C מקס.) עבור כל סוגי האריגים, או מיוחדים עבור פריטי צמר בלבד.

• אין לערבב סוגים שונים של חומרי כביסה. לשמירה על הסביבה, אין להשתמש בחומר כביסה בכמות גדולה מדי.

• פעל בהתאם להוראות שעל גבי אריזת המוצרים הללו.

• השתמש במוצרים המתאימים לסוג ולצבע הבד, לטמפרטורת התכנית ולרמת הלכלוך.

• אם המכונה אינה כוללת מגירת חומרי כביסה עם שסתום חד כיווני, הוסף את נוזלי הכביסה תוך שימוש בכף מינון (מסופקת על ידי יצרני חומרי הניקוי).

### עצות אקולוגיות

• קבע תכנית ללא שלב השריה עבור כבסים עם לכלוך רגיל.

- הפרד את הכבסים: לבנים, צבעוניים, סינתטיים, עדינים, צמר.
- פעל בהתאם להוראות הכביסה שעל תווית הכביסה.
- אין לכבס יחדיו פריטים לבנים וצבעוניים.
- ישנם פריטים צבעוניים שעלולים להוריד צבע בכביסה הראשונה. מומלץ לכבס אותם בנפרד בפעמים הראשונות.
- כפתר ציפיות, רכוס רוכסנים והדק וויים ולחצניות. קשור חגורות.
- רוקן את הכיסים ופרוס פריטים מקופלים.
- הפוך מבחוץ פנימה את הצד הגלוי של בגדים מרובי שכבות, בגדי צמר ופריטים עם הדפס.
- הסר כתמים קשים בתכשיר ניקוי מיוחד.
- כבס ביד ובצע טיפול-מקדים בכתמים של לכלוך קשה לפני שתכניס את הפריטים לתוף.
- היזהר כשאתה מטפל בוויילונות. שלוף את הוויים והכנס את הוויילונות לשקית כביסה או לציפית.
- אל תכבס כבסים ללא תפרי שוליים או שיש בהם חתיכים. אם אתה מכבס פריטים קטנים ולא עדינים, הכנס אותם לשקית כביסה. (חזיות עם חיזוקי מתכת, חגורות, טייטס וכו').
- כמות קטנה של כבסים עלולה לגרום לבעיות איוון בשלב הסחיטה. במקרה מעין זה, מקם דינית את הפריטים באגן והתחל מחזור סחיטה נוסף.

### כתמים עקשים

לעיתים מים ואבקת כביסה אינם מספיקים כדי להסיר כתמים מסוימים.

- הפעל תמיד תכנית כביסה כאשר המכונה מלאה עד למקסימום המותר.
- במידת הצורך, השתמש במסיר כתמים כאשר אתה קובע תכנית עם טמפרטורה נמוכה.
- לשימוש בכמות המתאימה של אבקת כביסה, בדוק את רמת קשיות המים בצנרת הביתית. עיין בפרק "קשיות המים".

### קשיות המים

אם קושי המים באזור מגורריך גבוה או בינוני, מומלץ להוסיף מרכז מים למכונת הכביסה. באזורים בהם המים רכים אין צורך במרכז מים. לביורר קושי המים באזורך, צור קשר עם רשות המים המקומית. השתמש בכמות הנכונה של מרכז מים. פעל בהתאם להוראות שעל גבי אריזת המוצר.

## שמירה וניקוי

פעל תמיד בהתאם להוראות שעל גבי אריזת המוצר.

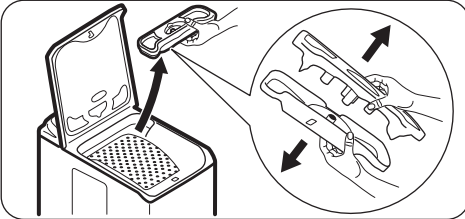


**אזהרה!** עיין בפרקי הבטיחות.

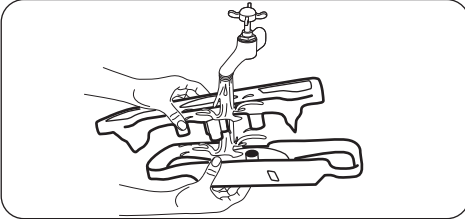


### ניקוי של מפזר חומרי הכביסה

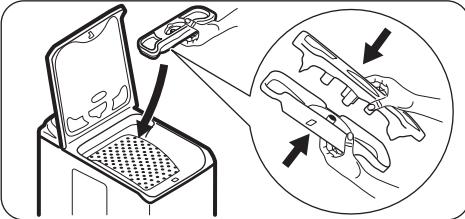
1.



2.



3.



### ניקוי חיצוני

נקה את המכונה אך ורק במים פושרים ובסבון. ייבש לגמרי את כל המשטחים.

**זהירות!** אין להשתמש באלכוהול, במימסים או בכימיקלים.



### הסרת אבנית

אם קושי המים באזור מגורריך גבוה או בינוני, מומלץ להוסיף תכשיר לריכוך מים למכונת הכביסה. בדוק מעת לעת את תוף המכונה כדי למנוע אבנית וחלקיקי חלודה. כדי להסיר חלקיקי חלודה, השתמש רק במוצרים שמיועדים למכונות כביסה. יש לבצע זאת בנפרד מכביסה רגילה.

פעל תמיד בהתאם להוראות שעל גבי אריזת המוצר.



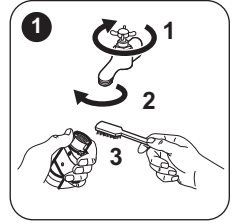
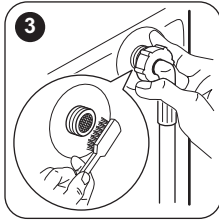
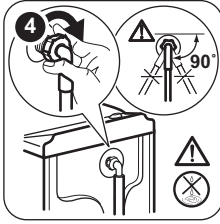
### כביסת תחזוקה

בתכניות בטמפרטורה נמוכה, ייתכן שחלק מחומרי הכביסה יישארו בתוף. בצע כביסת תחזוקה לעיתים קרובות. כדי לעשות זאת:

- הוצא את הכביסה מתוף המכונה.
- בחר את תכנית הכותנה עם הטמפרטורה הגבוהה ביותר ועם כמות קטנה של חומר ניקוי.

### אטם המכסה

בדוק את האטם באופן קבוע. נקה אותו בעת הצורך באמצעות קרם אמוניה מבלי לשרוט את פני השטח של האטם.



5. הגדר תכנית כלשהי, לבחירתך, עם האפשרות סחיטה וניקוז והנח לה לפעול עד סוף מחזור הפעולה.
6. כאשר כל המים התרוקנו, התקן מחדש את צינור כניסת המים ואת צינור הניקוז.
7. לחץ על הלחצן הפעלה/כיבוי כדי להפסיק את פעולת המכונה.

**אזהרה!** דא שהטמפרטורה גבוהה מ-0°C לפני שתשתמש שוב במכונה. היצרן אינו אחראי לנזקים שייגרמו תוצאה מטמפרטורה נמוכה.



**אמצעי זהירות בזמן קרה**  
אם המכונה מותקנת באזור בו הטמפרטורה עשויה לרדת מתחת ל-0°C, נקו את המים הנוותרים מצינור הכניסה וממסאבת הניקוז.

בצע הליך זה גם כאשר אתה רוצה לבצע ניקוז חירום.



1. נתק את תקע החשמל משקע החשמל.
2. הוצא את צינור כניסת המים.
3. הסר את צינור הניקוז מהתמיכה האחורית ונתק אותו מהכירור או מהברז.
4. שים את קצותיהם של צינורות הניקוז וכניסת המים בתוך מיכל. תן למים להישפך החוצה מהצינורות.

## איתור תקלות

- E20 - המכונה אינה מנקזת את המים.
- E40 - מכסה המכונה או דלתות התוף פתוחים או שאינם סגורים כראוי. בדוק את שניהם!
- E40 - אספקת החשמל אינה יציבה. המתן עד שאספקת החשמל תתייצב.
- E91 - אין תקשורת בין הרכיבים האלקטרוניים של המכונה. כבה והפעל מחדש.

**אזהרה!** יש לכבות את המכונה לפני ביצוע הבדיקות.



**אזהרה!** עיין בפרקי הבטיחות.



### מבוא

- המכשיר לא מתחיל לפעול או שהוא נעצר במהלך הפעולה.  
נסה תחילה למצוא פתרון לבעיה (ראה טבלה). אם הבעיה נמשכת, צור קשר עם מרכז השירות המורשה.  
**במקרה של בעיות מסוימות, ישמע אות קולי ויוצג קוד ההתראה:**
- E10 - המכונה אינה מתמלאת במים כהלכה.

### כשלים אפשריים

בעיה	פתרון אפשרי
פעולת התכנית אינה מתחילה.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• דא שהתקע החשמלי מחובר אל שקע רשת החשמל.</li> <li>• דא כי דלתות התוף והמכסה של המכונה סגורים כראוי.</li> <li>• דא שאין נתיך שרוף בתיבת הנתיכים.</li> <li>• דא שלחצת על לחצן ההפעלה/השהיה (Start/Pause).</li> <li>• אם בחרת התחלה מושהית, בטל אותה או המתן לסיום הספירה לאחור.</li> <li>• כבה את הפונקציה של נעילה מפני ילדים, אם היא פועלת.</li> </ul>

פתרון אפשרי	בעיה
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ודא שברו המים פתוח.</li> <li>• ודא שהלחץ של מקור המים אינו נמוך מדי. לקבלת מידע זה, צור קשר עם רשות המים המקומית שלך.</li> <li>• ודא שברו המים אינו סתום.</li> <li>• ייתכן שהסיבה לבעיה היא המסנן של צינור כניסת המים או מסנן הניקוח של השסתום, שעלולים להיות סתומים. ראה "שמירה וניקוי". אם הבעיה נמשכת, צור קשר עם מרכז השירות המורשה.</li> <li>• ודא שצינור כניסת המים אין פיתולים או קיפולים.</li> <li>• ודא שצינור כניסת המים מחובר כהלכה.</li> </ul>	<p>המכונה אינה מתמלאת במים כהלכה.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ודא שצינור הניקוח של הכיור אינו סתום.</li> <li>• ודא שאין בצינור הניקוח פיתולים או קיפולים.</li> <li>• ודא שצינור הניקוח מחובר כהלכה.</li> <li>• בחר באפשרות הניקוח אם בחרת תכנית ללא שלב ניקוח.</li> <li>• בחר באפשרות הניקוח אם בחרת אפשרות שבסיומה נותרים מים בתוף.</li> <li>• יתכן שהסיבה לבעיה זו היא מסנן ניקוח סתום. צור קשר עם מרכז השירות המורשה.</li> </ul>	<p>המכונה לא מנקזת את המים.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• מקם ידנית את הפריטים באגן והתחל מחזור סחיטה נוסף. ייתכן שהסיבה לבעיה היא בעיות איזון.</li> <li>• בחר את אפשרות הסחיטה.</li> <li>• בחר באפשרות הניקוח אם בחרת אפשרות שבסיומה נותרים מים בתוף.</li> <li>• יתכן שהסיבה לבעיה זו היא מסנן ניקוח סתום. צור קשר עם מרכז השירות המורשה.</li> </ul>	<p>שלב הסחיטה לא פועל או שמחזור הכביסה נמשך יותר זמן מהרגיל.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ודא שהחיבורים של צינורות המים הדוקים ושאינו דליפת מים.</li> <li>• ודא שאין נזקים בצינור כניסת המים ובצינור הניקוח.</li> <li>• ודא שאתה משתמש בחומרי ניקוי מתאימים ובכמות המתאימה שלהם.</li> </ul>	<p>יש מים על הרצפה.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ודא שתכנית הכביסה נגמרה.</li> <li>• אם יש מים בתוף, בחר באפשרות סחיטה או ניקוח.</li> </ul>	<p>לא ניתן לפתוח את מכסה המכונה.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ודא שהמכונה מאוזנת. ראה סעיף 'הוראות התקנה'.</li> <li>• ודא שכל ברגי הארזיה /או המשלוח הוסרו. ראה סעיף 'הוראות התקנה'.</li> <li>• הוסף כבסים לתוף. ייתכן שהעומס קטן מדי.</li> </ul>	<p>המכונה משמיעה רעשים לא רגילים.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ודא שצינור הניקוח נמצא במקום המתאים. קצה הצינור עשוי להיות נמוך מדי. ראה סעיף 'הוראות התקנה'.</li> </ul>	<p>המכונה מתמלאת במים ומתנקזת מיד.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• המכונה מחשבת זמן חדש בהתאם לעומס הכבסים. עיין בפרק 'תווית האנרגיה'.</li> </ul>	<p>המחזור קצר יותר מהזמן המוצג.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• עומס כבסים לא מאוזן מגדיל את משך הזמן. זו התנהגות תקינה של המכונה.</li> </ul>	<p>המחזור ארוך יותר מהזמן המוצג.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• הוסף אבקת כביסה או השתמש בחומר ניקוי אחר.</li> <li>• השתמש במוצרים מתאימים להסרת כתמים עקשים לפני הכביסה.</li> <li>• ודא שבחרת בטמפרטורה המתאימה.</li> <li>• הפחת את עומס הכבסים.</li> </ul>	<p>תוצאות הכביסה אינן משביעות רצון.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ודא שלחצת רק על לחצני המגע הרצויים.</li> </ul>	<p>לא ניתן לבחור אפשרות.</p>

אם מופיעים בצג קודי התראה אחרים. הפסק את פעולת המכונה והפעל אותה שוב. אם הבעיה נמשכת, צור קשר עם מרכז השירות המורשה.

לאחר הבדיקה, הפעל את המכונה. התכנית תמשיך את פעולתה מהנקודה בה הופסקה. אם הבעיה נמשכת, צור קשר עם מרכז השירות המורשה.

## שירות

הדירוג: דגם, מספר מוצר (PNC), מספר סידורי.  
(Mod., Prod. No., Ser. No.)


אנו ממליצים להשתמש בחלפים מקוריים.  
בעת יצירת קשר עם מרכז השירות המורשה, ודא כי  
הנתונים האלו זמינים. ניתן למצוא את המידע בלוחית


## נתונים טכניים

מידות	רוחב / גובה / עומק / עומק כולל	400 מ"מ / 890 מ"מ / 600 מ"מ / 600 מ"מ
חיבור לחשמל	מתח הספק כולל נתיך תדר	230 וולט 2,200 וואט 10 אמפר 50 הרץ
רמת ההגנה מפני חדירת חלקיקים מוצקים ולחות מובטחת על ידי כיסוי המגן, למעט מקומות שבהם לציוד במתח נמוך אין הגנה מפני לחות	IPX4	
לחץ אספקת מים	מינימום מקסימום	0.5 אטמ' (0.05 MPa) 8 אטמ' (0.8 MPa)
אספקת מים <sup>1</sup>	מים קרים	
העמסה מירבית	פריטי כותנה	7 ק"ג
דרגת יעילות אנרגיה		+++A
מהירות סחיטה	מקסימום	1200 סל"ד

1) חבר את צינור הזנת המים לברז עם תברג "3/4".

## הגנת הסביבה

הנושאים את הסמל  לפסולת הביתית. החזר את את המוצר למתקן המחזור במקום מגוריך או פנה לרשות העירונית שלך.

מחזור את החומרים הנושאים את הסמל  השלך את חומרי האריזה למכלי מחזור מתאימים. סייע להגן על הסביבה ולשמור על הבריאות ותרום למחזור פסולת ממכשירים חשמליים ואלקטרוניים. אל תשליך מכשירים



# ZANUSSI





מס' 172655 No.

## תעודת אחריות

ל-12 חודש מתאריך - ראה סעיף 3

### פרטי המכשיר

**ZANUSSI** זנוסי

מכונת כביסה

סוג: \_\_\_\_\_ תוצרת: \_\_\_\_\_

**ZWQ 71235**

דגם: \_\_\_\_\_ מס' סידורי: \_\_\_\_\_ שנת יצור: \_\_\_\_\_

תאריך רכישה: \_\_\_\_\_ תוקף אחריות עד: \_\_\_\_\_

12 חודש מתאריך - ראה סעיף 3

### פרטי המוצר

מקום רכישת המוצר: \_\_\_\_\_ חתימה וחותמת \_\_\_\_\_

אנו, **ZEN סוכנויות בע"מ**, ח.פ. 513616987, מר"ה המוצרה 31 אזור טל: 03-6508282 פקס 03-6508245, אחראים בזה לפעולתו התקינה של המוצר, שפרטיו מצוינים על פני תעודת האחריות בהתאם לתנאים המפורטים:

1. אנו מתחייבים לתקן ללא תמורה כל קלקול במוצר שהתגלה בתקופת האחריות כולל החלפת חלקים שיהיו דרושים לתיקון המוצר בחלקים חדשים ומקוריים.

(א) אנו מתחייבים שבמידה ולא נקיים את האמור לעיל נספק לצירכך מוצר חדש זהה או מסוג ואיכות דומים ושווה ערך או נשיב לצירכך את התמורה ששלם בעד המוצר לפי שיקול דעתנו.

(ב) לאחר תיקון הקלקול או ביצוע ההחלפה, ייתן ללקוח אישור בכתב ובו יפורט מהות התיקון שבוצע או מהות ההחלפה, לפי העניין, ויובהר, כי היה והקלקול נגרם על ידי הלקוח בודון או ברשלנות, אזי תהא החברה פטורה מחיוביה לפי תעודת אחריות זו.

(ג) חייבה החברה התקנת המוצר על ידיה כתנאי להפעלת המוצר, תחול אחריות זו גם על ההתקנה ובלבד שההתקנה בוצעה על ידי החברה. במקרה כזה, תחל תקופת האחריות של החברה במועד סיום ההתקנה ובלבד שעד למועד התקנת המוצר, לא עשה הלקוח שימוש במוצר שנמסר לו והמוצר נשמר בתנאים ראוים העונים לדרישת החברה ובאריזתו המקורית.

(ד) אנו מתחייבים לתקן את המוצרים במקרים בהם הקלקול מונע את השימוש העיקרי שלשמו מיועד המוצר כדלקמן: מקררים, מקפיאים תוך יום, מיום קבלת הקריאה. כיריים לבישול בגז ובחשמל תוך יומיים מיום קבלת הקריאה. מבכיסה, מדיחים, תנור בישול ואפיה, מייבשי כביסה תוך שלושה ימים מיום קבלת הקריאה.

(ה) אין אנו מתחייבים לתקן את המוצר ללא תמורה ובעל המכשיר ישא בהוצאות התיקון בכל אחד מן המקרים הבאים:  
(1) הקלקול נגרם על ידי שימוש הנוגד את הוראות השימוש שנמסרו בכתב לרוכש המוצר או שנגרם על ידי כח עליון, כגון משיבושים ברשת החשמל.

(2) המוצר תוקן או על ידי אדם שלא הוסמך לכך על ידינו בשעה שאנו לא הפרנו את החיובותינו. או שהוכנסו בו שינויים על ידי אדם שלא הוסמך לכך על ידינו.

(3) הקלקול נגרם בודון או ברשלנות שלא על ידי נותן האחריות זו, שליחו, או עושה מטעמו.

במקרה של העברת הבעלות על המוצר, יודיע לנו בעל התעודה על העברת הבעלות לאדם אחר. האחריות לפי התעודה תימשך לטובת רוכש הבעלות על המוצר עד תום תקופת האחריות.

2. אנו מתחייבים לספק חלקי חילוף בתשלום 6 שנים מתום תקופת האחריות למקררים, טלוויזיות, מקפיאים, כיריים לבישול מגז וחשמל, מכונת כביסה, מדיחי כלים, מקינג'ול, מייבשי כביסה ותנורי בישול ואפיה. לכל שאר המוצרים עד תום שנה לאחר תום תקופת האחריות שנקבעה למוצר.

3. אחריות תקפה ל-12 חודשים מתאריך הרכישה או מתאריך ההתקנה (אם נדרשה התקנה ע"י היצרן) ובלבד שהתקופה שחלפה מיום מסירת המוצר לצירכך ועד תאריך ההתקנה לא תעלה על שנה ומועד התקנה תוך 7 ימים.

4. היה ויידרש ביקור טכנאי בבית הלקוח, תתאם החברה עם הלקוח את מועד ושעת הביקור. זמן ההמתנה לביקור הטכנאי לא יעלה על שעתיים. בכל מקרה של איחור בביקור הטכנאי, תודיע על כך החברה ללקוח ותתאם עמו מועד חדש לביצוע התיקון. אם נדרשת הובלת המכשיר למעבדה בתבוע ההובלה ללא תמורה. בכפוף לסעיף (ה) בתעודה.

# ZANUSSI

# אזהרה!

אסור להפעיל את המכשיר אלא ע"י טכנאי מעבדת  
השרות המוסמכת ע"י ZEN סוכנויות בע"מ

אנא פנה למעבדת השרות הקרובה לאזור מגוריך על מנת לתאם  
פתיחת המכשיר והדרכה ראשונית.

מוצר שהתקבל עם נזק פיזי (מכה/שבר) ואשר לא דווח עליו תוך 48  
שעות מועד הספקה לתחנת השרות בלבד, התיקון יחויב בתשלום

## מעבדות שרות למגוון מוצרי ZEN סוכנויות בע"מ

מרכז הארץ - "שרותי רטפון", המסגר 1 א.ת.עשייה צפוני לוד טל. 08-9777272	
חזרה - חיפה - "טכנו קור", רח' החיטה 5 קרית חיים טל. 04-8422825	
ירושלים - "אלרם", הסדנא 7 א.ת. תלפיות טל. 02-6403000	
ב"ש והדרום - "שרות מרום", הבורסקאי 1 באר-שבע טל. 08-9777261	
טבריה והגליל המזרחי - "שרות מזור" רח' המשור 35 טבריה טל. 04-6773000	
אילת - "שרות ששון", הבנאי 23 אילת טל. 08-6335311	

### הקפאת אחריות

ניתן להקפיא אחריות עד 12 חודש בלבד כפוף לביקור טכנאי להתקנה והפעלה  
אין אחריות לנזקים פיזיים בתקופת ההקפאה!

היצרן: זנוסי-אלקטרוולוקס  
ZANUSSI  
ארץ ייצור: פולין  
שנת ייצור: 2019  
היבואן: זן סוכנויות בע"מ  
רח' המצודה 31, אזור